

<i>Sott'acqua</i>	<i>Sous l'eau</i>
<i>A mezz'acqua</i>	<i>Entre deux eaux</i>
Acquata	Aiguade (pr. egad)
Adagio	En douceur; doucement
Aereo	Aérien
Aereoplano	Aéroplane
Affondare; colare; andare a picco	Sombrer; couler à pic; couler bas
Afforcate; afforcarsi	Affourcher (mouiller un navire sur deux ancrés)
Affusto d'un cannone	Affût d'un canon
Agghiaccio	Barre (f)
Aggottare o sgottare	Vider la sentine; pomper l'eau d'un navire; agréner
Agguanta !	Tiens bon!
Agguantare (per tenere; tener fermo)	Tenir; tenir bon; retenir
Agguantare (per prendere)	Saisir; prendre; attraper
Ago	Aiguille (f)
» da cucire	» à coudre
» da vele	» à voiles
» da ingratinare	» à relinguer
» della bussola	» aimantée
» magnetico	» magnétique
Agugliotto	Aiguillot
» di calcagnuolo	» de talon
Agugliotti di timone	Aiguillots de gouvernail
» mobili	» mobiles
Aiutante; compagno; assistente	Aide; assistant; compagnon; servant
Aiutante di bandiera	Aide de camp; adjudant
Alabasso o calabasso	Hale-bas
Alafuori (corda che serve a stendere la scotta)	Tire-bout; tire-dehors
Alaggio	Halage
<i>Strada d'alaggio</i>	<i>Chemin de halage</i>